

COUPE FRANCOPHONE DU VOCABULAIRE DES AFFAIRES 2015

Coupe proposée au grand public

LA DICTÉE DES MOTS D'OR

SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE

Samedi 21 mars 2015

Identification du participant :

Nom (en majuscules accentuées) :

Prénom :

Adresse :

Les organisateurs de la Coupe francophone du vocabulaire des affaires vous remercient et vous félicitent d'affirmer, par votre participation, votre souci d'une bonne maîtrise du vocabulaire français des affaires.

Sujet :

Le sujet comporte trois parties. Les réponses doivent être portées sur le sujet lui-même qui sera remis aux organisateurs en fin d'épreuve.

1. Début du conte terminologique : recherche des néologismes.

Soulignez, dans le texte suivant, les néologismes (termes, c'est-à-dire mots ou groupes de mots, nouveaux et termes anciens employés dans un sens nouveau) qui vous paraissent relever du français des affaires (mercatique et action commerciale, commerce, hôtellerie-tourisme, gestion, économie d'entreprise, économie générale, informatique et Internet, etc.) et plus généralement tous les termes qui sont malheureusement souvent remplacés par des anglicismes.

Lætitia était une autodidacte, férue de mercatique électronique et très à l'écoute du marché, qui avait su profiter de l'engouement de ses clients potentiels pour le téléachat et développer son commerce en ligne avec l'aide d'un bailleur de fonds. Son affaire faisait partie des dix meilleurs distributeurs en ligne de son secteur.

Elle devait rencontrer près de Londres un dirigeant d'une société avec laquelle elle voulait établir un partenariat. Pour traverser la Manche, elle avait préféré prendre la navette d'Eurotunnel. Elle craignait le mal de mer et n'utilisait plus les transbordeurs depuis la disparition des boutiques hors-taxes dans les liaisons à l'intérieur de l'Union européenne.

Les bureaux de son interlocuteur se trouvaient dans un parc commercial. Elle gara sa voiture dans le parc de stationnement souterrain. Ce fut très laborieux malgré l'aide au stationnement dont le véhicule était doté. Elle décida que sa prochaine voiture disposerait d'un stationnement assisté, qui tournerait lui-même le volant, ou même d'un stationnement automatique, qui réaliserait toute la manœuvre, voire d'un voiturier automatique qui irait la garer tout seul car elle craignait la piraterie routière. En sortant de l'escalier mécanique, elle fut bousculée par un jeune planchiste et se retrouva à terre. Elle se releva un peu sonnée mais saine et sauve.

Elle était très en avance. Elle repéra une zone d'accès sans fil à une terrasse de café. Elle put y consulter sa base de données en accès direct et commanda, comme déjeuner à la mode anglaise, un poisson pané avec des frites accompagné d'un lait frappé. Elle prit ensuite le temps de traverser un magasin de discompte, spécialisé dans les articles de sports de salle et d'extérieur, dont le merchandisage était très sommaire, et le magasin-phare d'une enseigne connue dont les frontales des gondoles dénotaient un véritable savoir-faire mercatique. Elle acheta dans une librairie en franchisage un succès de vente, autobiographie d'une vedette des métiers du spectacle.

